

# Lita Nampa 1 Johntu Walkatjunkunyaja

1 John

**Nyangatja Nga** manytju Nyakula  
Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati panya Johntu walkatjunkunyaja Jesuku panya malpangku. Paluru nganmanytju nyiri kutjupangka walkatjunu tjukurpa Jesunya mantangka nyinanytja munu paluru ilunytja munu ilunytjatjanu pakantja, (nyawa *Johnku Tjukurta*). Munu palulanguru paluru piruku walkatjunu lita mankurpa Jesuku walytja tjutaku.

Ka nyangatja lita nganmanyitja, panya nyanga palula paluru wangkara kunpu-kunpuningi Jesuku walytja tjuta tjukaruru palyanyku nyinanytjaku munu tjukurpa mulaku Jesunyatjaraku nintiringkunyitjaku munu uwankaraku mukulya pulka nyinanytjaku. Munu paluru tjananya wangkangi watarkuriwiyangku rawangku kulintjaku panya Godaku katja ananguringu munu mantangka wati alatjitu uti nyinangi anangu tjutangka tjungu.

Munu nyanga palula malangka Johntu lita kutjupa kutjara walkatjunkunyitjatjanungku piruku kutjulta wara mulapa walkatjunu tjukurpa malatja ini *Tjukurpa Jesulu Johnta Uti*ra Nintintja.

**Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:**

1:1-4 Jesunya tjukurpa wankanya

1:5—2:29 Tilingka munu mungawalurungka nyinanytja

3:1-24 Godaku katja untalpa tjuṭa mukulya nyinanytjaku  
 4:1-6 Kurunpa tjuṭa tjukaṛurungku ngurkantankunytjaku mamungka-tawara  
 4:7-21 Godanya puṛunypa mukulya pulka nyinanytjaku  
 5:1-21 Godaku katjaku mulamularingkula wanka tiṭutjara nyinanytja

### *Tjukurpa Wankanya*

<sup>1</sup> Nyangatjana walkatjunanyi tjukurpa wankanya panya anangu tjuṭa wankaṛunkupainya. Paluru kuwaripatjara mulapa nyinanytja manta kuwaripangka munu panya mantakutu pitjala utiringu. Kala nyangu palunya munula kulinu munula pampunu. <sup>2</sup> Paluru anangu tjuṭa wankalpai pitjangu munu utiringu Godalanguṛu. Kala palunya nyakunytjatjanungku tjakultjunanyi. Panya paluru wanka tiṭutjara nyinapai palumpa Mamangka tjungu munu panya mantakutu pitjala nganaṇala utiringu. <sup>3</sup> Kala nganaṇa nyakunytjatjanungku kulintjatjanungku nyurala tjakultjunanyi munu anangu uwankarangka kulu, nyura nganaṇala tjunguringkula Mamala munu palumpa katjangka Jesula Christala tjungu pukulpa nyinanytjaku.

<sup>4</sup> Uwa, lita nyangatjana walkatjunanyi nyura nyakula mulamularingkula nganaṇa uwankaraṭu pukulpa mulapa nyinanytjikitjangku.

### *Godanya Tili Nyinanyi*

<sup>5</sup> Tjukurpa nyangatjala Jesula kulintjatjanungku nyurala ngapartji tjakultjunanyi alatji, panya Godanya tili irnyaṇi wiru mulapa, ka palula mungawaluru kura ngaranytja wiya alatjitu. <sup>6</sup> Ka nganaṇa tjinguru alatji wangkapai, “Nganaṇa Mamala tjungu pukulpa nyinanyi.”

Palu ngana<sup>na</sup> kura tju<sup>ta</sup> palya<sup>r</sup>ampa mungawa<sup>l</sup>urungka nyinanyi, munula ngunti wangkanyi Mamala tjungu pukul<sup>pa</sup> nyinanytja. Ngana<sup>na</sup>lanku tjuka<sup>r</sup>urunmananyi, palu wiya, ngana<sup>na</sup> tjuka<sup>r</sup>uru nyinanytja wiya. <sup>7</sup> Panya Godanya tilingka nyinanyi wi<sup>ru</sup> mulapa. Kala ngana<sup>na</sup> tjinguru palu pu<sup>r</sup>unypa tilingka nyinarampa wi<sup>ru</sup>ra nyinaku munulanku pukul<sup>pa</sup> kalypa nyinaku. Ka ngana<sup>na</sup> kura palyannyangkampa Godalu ngana<sup>na</sup>nya palyalku Jesuku milka<sup>l</sup>ingka, panya paluru nganampa kurangu<sup>ru</sup> anga-ilura milka<sup>l</sup>i tjutinytjijangu<sup>ru</sup>.

<sup>8</sup> Palu ngana<sup>na</sup>lanku walytjangku kura wiyanmankulampa ngunti wangkanyi. Ka nyangatja tjuka<sup>r</sup>uru wiya.

<sup>9</sup> Palu ngana<sup>na</sup> kunt<sup>a</sup>ringkula Godala kura palyantjatjanungku walytjangku tjakultjunkunyangka kutju Godanya nganampa kalyparingkuku munu ngana<sup>na</sup> kura palyantjijangu<sup>ru</sup> kalypangku pungkuwiyangku wantiku, panya palur<sup>u</sup>ulanya ngan<sup>m</sup>manytju kalkun<sup>u</sup> kurangu<sup>ru</sup> kalypangku wantinytjikitjangku, munulanya kalkuntjatjanungku nganampa paluru palyalpai alatjitu.

<sup>10</sup> Palu ngana<sup>na</sup> tjinguru walytjangku kura wiyanmankulampa Godanya ana<sup>ni</sup>. Munula palumpa tjukurpa tjuka<sup>r</sup>urungku kulintja wiyangku wantinyi.

## 2

### *Christalulanya Alpamilalpai*

<sup>1</sup> Uwa, walytja wi<sup>ru</sup> tju<sup>ta</sup>, tjukurpa nyangatjana walkatjunanyi nyura kulira kura wiya alatjitu nyinanytjaku. Palu tjinguru nyura kura palya<sup>r</sup>ampa kulinma panyatja, panya nganampa ngalkilpa nyinanyi Jesunya Christanya, panya paluru tjuka<sup>r</sup>uru nyinapailu Mamala anga-wangkapai nganampa ngalkiltu. <sup>2</sup> Ka nyara palulangu<sup>ru</sup> Godanya nganampa kalyparingkupai Christanya nganampa ngalkilpa ilunytjijangu<sup>ru</sup>. Panya paluru kura

nganampanguru kutju ilunytja wiya anangu winkiku kuranguru ilungu.

<sup>3</sup> Nganana tjinguru Godalu wituntjitja uwankara wanganarangu kulira palyantjatjanungku nintingku kulilku, “Mulapa ngayulu Godaku ninti nyinanyi.” <sup>4</sup> Palu tjinguru kutjupangu Godala wanganarangu kulintja wiyangu wantira palu purunypatu wangkaku, “Ngayulu Godaku ninti.” Nyara palurunku ngunti nintinmananyi Godaku. Ka palatja tjukaruru wiya. <sup>5</sup> Palu kutjupangu Godala wanganarangu kulira palyara kutju Godaku pulkara mulapa mukuringanyi. Uwa, nyanga palulangurula kulini panya nganana mulapa palumpa walytja nyinanyi. <sup>6</sup> Palu tjinguru ngananaku Godaku walytjanmankula uti Jesunya Christanya purunypa alatjitu nyinama.

#### *Wituntja Kuwaritja*

<sup>7</sup> Walytja wiruu tjuta, ngayulu nyurampa wakatjunanyi mununa nyuranya wituwituni nyuranku mukulya nyinanytjaku. Palu wituntja nyanga paluruu kuwaritja wiya, palu tjukurpa irititja, panya nyura kuwaripatjaranguru alatjitu kanyiningi munu kulinigi. <sup>8</sup> Palu tjukurpa nyanga paluruu kuwaritja nguwanpa ngaranyi, panya Christalu ngananala pulkara nintinu tjukurpa nyanga palunya nganana pulkara mulapa ungu kulintjaku. Panya Christalu tilingku irnyara utinu tjukurpa nyanga palunya, ka palulanguruu mungawaluruu ma-wiyaringanyi panya paluruu tili pulka irnyara ngaranyangka.

<sup>9</sup> Ka tjinguru kutjupangu wangkanyi, “Ngayulu tilingka ngaranyi, Godaku walytja.” Palu nyara paluruu Jesuku walytja kutjupaku kuraringkulampa mungawaluruungka ngaranyi munu ngunti wangkanyi tilingka ngaranytja. <sup>10</sup> Palu nganana kutjupa tjutaku mukulya nyinarampa tilingka titutjara nyinanyi. Ka

ngana<sup>na</sup> alatji nyinanyangka Jesuku walytja kutjupa tju<sup>ta</sup>ngku nyakula punkantja wiya nyinaku. <sup>11</sup> Palu ngana<sup>na</sup> Jesuku walytja kutjupaku kuraringkulampa mungawa<sup>lu</sup>rungka ti<sup>tu</sup>tjara nyinanyi munula mungawa<sup>lu</sup>rungka ananyi panya kuru patingku pu<sup>tu</sup>nyanganyi iwarangka tjuka<sup>ru</sup>ru ankunytjikitjangku, palu pu<sup>ru</sup>nyapa.

<sup>12</sup> Uwa tjitji tju<sup>ta</sup>, lita nyangangka<sup>na</sup> nyurala tjakultjunanyi panya nyura kura palyantjitjangu<sup>ru</sup> Godalu nyuranya pungkunytjaku ngar<sup>anyi</sup>, palu Christanya nyurampa ngalkilpa ilunytjitjangu<sup>ru</sup> palu<sup>ru</sup> nyuranya kaly-pangku wantingu.

<sup>13</sup> Ka wati minyma tju<sup>ta</sup>, lita nyangangka<sup>na</sup> nyurala kulu<sup>lu</sup> tjakultjunanyi panya nyura ninti Godaku kuwaripatjara nyinanytjitjaku.

Ka wati yangupala tju<sup>ta</sup> munu kungkawa<sup>ra</sup> tju<sup>ta</sup>, nyan-gatjana<sup>na</sup> nyurala kulu<sup>lu</sup> tjakultjunanyi panya Godalu nyuranya kun<sup>pu</sup>nu, ka mamungku nyuranya arkannyangka nyura kulira<sup>ra</sup> wantipai alatjitu.

<sup>14</sup> Uwa tjitji tju<sup>ta</sup>, nyura panya Mamaku ninti nyinanyi. Ka wati minyma tju<sup>ta</sup> nyura kulu<sup>lu</sup> ninti Godaku kuwaripatjara nyinanytjitjaku. Ka wati yangupala tju<sup>ta</sup> munu kungkawa<sup>ra</sup> tju<sup>ta</sup>, nyura panya kun<sup>pu</sup> rapa mulapa nyinanyi Godaku tjukurpa mulamulangku kulira<sup>ra</sup>, munu mamungku nyuranya mukumukunnyangka nyura kulira<sup>ra</sup> wantipai alatjitu.

<sup>15</sup> Uwa, nyura uwankarangku kutjupa kutjupa mantatja tju<sup>ta</sup>taku mukuringkunytja wiyangku wantima. Munuya kulinma panya mantatjaku mukuringkula an<sup>angu</sup> mantatja kulilpai tju<sup>ta</sup>ngka tjunguringkula nyura Mamaku kuraringanyi munu palumpa mukuringkunytja wiya nyinanyi. <sup>16</sup> Panya mantatja kulilpai tju<sup>ta</sup>ngkuya walytjangku unngu kulira<sup>ra</sup> nyanga alatjiripai panya tjana

walytjatjaraku mukuringkupai, munuya kutjupa kutjupa wiru tjuṭaku nyakula manyuringkupai, munuya walytjangku kulira kaṅany-kaṅanyaripai. Palu Godalu tjananya alatji nyinanytjaku nintintja wiya alatjitu. <sup>17</sup> Ka ngula manta wiyaringanyi munu tjana mukuringkuntja uwankara kulu. Kaya Godaku tjukurpa wanganarangku kulira palyalpai tjuṭa kutju wanka titutjara nyinaku wiyaringkuntja wiya.

### *Christaku Mirpantju Tjuṭa*

<sup>18</sup> Uwa, walytja tjuṭa, kuwari nguwanpa Christanya malaku pitjaku, ka manta ilkari wiyaringanyi. Ka nyura panya nganmanytju kulinu Christaku mirpantju utiringanyi. Palu nganmanypa wirkanu ngura uwankarangka Christaku mirpantju tjuṭa. Kala palunya tjananya nyakula nintingu kulini panya tjintu malatja watalpi wirkananyi. <sup>19</sup> Panya Christaku mirpantju tjuṭaya ngunti palumpa walytja purunypa ngananaala tjunguringkula nyinangi. Munuya tjukutjuku nyinara ngananyanya wantikatira anu. Tjinguṛuya Christaku walytjampa ngananaala nyinama, palu wiya tjana anu. Ka nyara palulanguru nganana uti alatjitu kulini panya tjana ngananaala tjungutja wiya.

<sup>20</sup> Palu nyura tjananya purunypa wiya, panya Christalu nyuralakutu Kurunpa Milmiṅga iyanu, ka paluru nyurala tjarpara unngu nyinanyi. Palulanguru nyura uwankarangku nintingu kulini tjukurpa tjukaruru. <sup>21</sup> Palu tjinguṛu nyura kulini ngayulu nyurampa walkatjunanyi nyura tjukurpa tjukaruruku ngurpa nyinanyangka. Palu wiya, nyura ninti. Kaṅa nyangatja nyurampa walkatjunanyi nyura ninti nyinanyangka. Ka nyura nintinguṭu kulini panya kutjupangku tjukurpa

tjukaruru wangkara tjukurpa ngunti tjuta putu tjunguni  
tjukurpa tjukarurungka.

<sup>22</sup> Ngananya wanyu ngunti wangkapai? Wiya, panya paluru, panya Godalu Jesunya iyantjanya wiyamanku-pai. Anangu nyara paluru Christaku mirpantju munu Mamanya pulanya Katjarara wantipai. <sup>23</sup> Panya Katjanya wantirampa Mamanya kulu wantinyi, palu katjaku mula-mularingkula Mamaku kulu mulamularinganyi.

<sup>24</sup> Uwa, rawangkuya kulinma tjukurpa palya panya nyura nganmanytju kulintjanya, munu nyura palunya kulintjatjanu Katjala Mamala kulu titutjara tjungu nyinaku. <sup>25</sup> Panya Christalulanya nganmanytju kalkunu palula tjungu wanka titutjara nyinanytjaku.

<sup>26</sup> Nyangatjana nyurampa walkatjunanyi nyuranya angapaintjikitjangku, panya anangu kutjupa tjutangku nyuranya ngunti wituwitulku kutjupa kutjupa tjutawanungku palyantjaku. Kaya kulira wantima tjanampa mulamularingkunytja wiyangku. <sup>27</sup> Panya Christalu Kurunpa Milminga nyurala unngu tjarpatjunu. Ka nyura palumpa kurunpa kanyintjatjanungku tjanala piruku kulintja wiyangku wantima. Panya Christaku kuruntu nyurala alatjitu tjukurpa uwankara nintini tjukarurungku. Kaya wanganarangku kulira palyanma munu Christala tjungu alatjitu nyinama.

<sup>28</sup> Uwa walytja wiru tjuta, Christalaya tjungu nyinama munu nyura kunta wiyangku kurunpa rapangku paluru pitjanyangka nyakuku tjintu malatjangka. <sup>29</sup> Nyura panya nintingku kulini Christanya tjukaruru nyinapai. Nyara palulanguruya kulinma panya tjukarurungku palyalpai tjuta Godaku katja untalpa nyinanyi.

### 3

*Godaku Katja Untalpa Tjuta*

<sup>1</sup> Palu nyangatjaya kulinma, panya Godanya nganampa mukulya pulka mulapa nyinanyi, munulanya katja untalpanmara kanyini. Kala mulapa palumpa katja untalpa nyinanyi. Kaya mantatja kulilpai tjutangku nganannya putu tjukarurungku kulilpai, panya Godanyaya putu kulilpai munuya wantipai. Palu purunypaya nganannya putu ngurkantananyi.

<sup>2</sup> Walytja wiru tjuta, kuwari nganaa Godaku katja untalpa nyinanyi munula ngula nyaaringkuku? Wiya, nganaa ngurpa panya Godalu nganaa ala wangkanytja wiyatu. Palu tjukurpa nyangaku kutjula ninti, panya ngula Christanya malaku pitjanyangka nganaa palu purunyariku palunya yunpa ilangku nyakula. <sup>3</sup> Uwa, nyangatjala rawangku kulini Christanya purunypa ngula nyinanytjikitjangku, munula palulanguru mantangka nyanga patara nyinara arkara wirura nyinanyi Christanya wirura nyinanytja purunypa.

<sup>4</sup> Anangungku kura palyara Godaku tjukurpa kurani.

<sup>5</sup> Ka nyura nintingku kulini panya Christanya pitjangu nganampa ngalkilpa munu nganaa kura palyantjijangu ru anga-ilungu Godalu nganannya kalypangku pungguwiyangku wantinytjaku. Palu Christanya kura wiya alatjitu. <sup>6</sup> Ka anangumpa Christala tjungu nyinara kura rawangku palyantjaku wiyaringu. Palu tjinguru kutjupangku kura kutju alatjitu titutjarangku palyalkatira nyara paluru Christanya kulira alatjitu wantinyi munu palumpa ngurpa nyinanyi.

<sup>7</sup> Walytja wiru tjuta, kutjupa tjutangkuya kura titutjarangku palyani munuyanku palyanmankupai. Ka nyura tjinguru tjanala kulira palumpa tjanampa mulamularingkuku, palu wantimaya panya tjana ngunti wangkapai. Panya anangungkumpa tjukarurungku palyara nyara paluru Christanya purunypa nyinanyi



tjukaꝛuru mulapa. <sup>8</sup> Palu panya kura palyalpai tjuṭa mamuku tjitji tjuṭa nyinanyi, panya mamu paluꝛu kuwaripatjaranguꝛu alatjiṭu kura palyalkatingi, kaya palumpa tjitji tjuṭangu palu puꝛunypaṭu palyaṇi. Palu Godaku Katja panya pitjangu mamungku palyantjitja uwankara wiyantjikitja.

<sup>9</sup> Ka aṇangumpa Godaku walytja nyinara kura titutjarangu palyantja wiya nyinapai Godanya kurunpa palula unngu nyinanyangka. Aṇangu nyara paluꝛu kuraku mukuringkuntja wiya nyinanyi Godanya palumpa Mama nyinanyangka. <sup>10</sup> Uwa, nyanganguꝛula ngurkantananyi ngananya tjana Godaku tjitji tjuṭa nyinanyi munu ngananya tjana mamuku tjitji tjuṭa nyinanyi. Panya mamuku tjitji tjuṭangu tjukaꝛurungku palyalpai wiya, munuyanku kalypa mukulya nyinapai wiya. Nyara paluꝛu tjana Godaku tjitji wiya tjuṭa.

### *Mukulyaya Nyinama*

<sup>11</sup> Ka panya nyura tjukurpa nyangatja kuwaripatjaranguꝛu kulinu nyanga alatji nganaṇalanku uti Godaku walytja uwankaraku kalypa mukulya nyinama.

<sup>12</sup> Utila wati panya Kainnga arkalwiyanguku wantima panya paluꝛu mamuku walytja nyinara palumpa maṇanyapa pungkula iluntanu. Palu nyaanguꝛu wanyu Kaintu iluntanu? Wiya, kura palyantjatjanungku palumpa maṇanytju wiuꝛu palyannyangka nyakula pungkula iluntanu.

<sup>13</sup> Walytja tjuṭa kulilaya, mantatja kulilpai tjuṭa nyurampa kuraringkunyangkampa alatji kulinma, “Nyangatjaya tjaka panya nganampa kuraringanyi.”

<sup>14</sup> Panya nganaṇa tjana puꝛunypa wiya, kutjupa nguwanpa munula Godaku walytja uwankaraku mukulya kalypa nyinanyi. Panya ngaṇmanypa nganampa ilunytjaku ngaraṅgi, palu kuwari nganaṇa

wankaringkulalta iwara palyangka ananyi wankakutu. Ka nyara paluru tjana mukulya wiya nyinara iwara kurangka ananyi ilunytjakutu titutjara kurangka nyinara.

<sup>15</sup> Palu ngananya tjana walytja tjutaku kuraringkupai Godaku panya walytja kutjupa tjutaku? Nyara paluru tjana miriputju purunypa nyinanyi. Ka nyura ninti panya miriputju tjuta Godala tjungu wanka titutjara nyinanytja wiya. <sup>16</sup> Palu nyaa wanyu nyanga mukulya kalypa nyinanytja? Wiya, panya Christalunku ungu puntu walytjangu nganampa ngalkiltu munu anga-ilungu. Nyanga paluru mukulya mulapa. Kala uti palu purunypa Godaku walytja kutjupa tjutaku ngalkilarira iluma tjana ilunytjaku-tawara.

<sup>17</sup> Tjinguru wati kutjupa Godaku walytja mani pulkatjara mantara wiru tjutatjara nyinanyi, munu paluru Godaku walytja kutjupa paltjatjiratja mantara wiya nyinanyangka nyakula wantinyi. Munu yaaltjiyaaltjingku paluru walytjangu palurunku Godaku mukuringkunyjanmananyi? Wiya palatja ngunti wangkanyi. Uti paluru Godaku mukuringkulampa anangu ngaltutjara ungama. <sup>18</sup> Kala wanyu ngunti winpinpingku wangkawiyangu wantima munula mulamulangku mukulyangu palyanma anangu kutjupa tjutaku ngalturingkula.

<sup>19</sup> Uwa, nganaṅa mukulya mulapa nyinara alatji tjukarurungku kulilpai, “Godaku tjukurpa tjukaruru mulapa, kala nganaṅa mulamularingkula Godaku walytja mulapa nyinanyi.” Alatji kulirala Godala kurunpa rapangu wangkapai nguluringkunyta wiyangu. <sup>20</sup> Palu kutjupa-ara tjinguru nganaṅa kura kutjupa kutjupa palyantjatjanu Godala mirangka rapa wiya ngarala kuntaringkupai munula kulilpai, “Kuranatju nyinanyi.” Palu utila wantira waintara kulinma alatji, “Munta,

Godanya ngayuku ninti nyinanyi, ngayulu kulintjitja uwankaraku kulu. Paluru nintingku kulini panya ngayulu palumpa walytja tjutaku mukuringkunyangka. Wanyu kanatju kurunpa rapariwa.”

<sup>21</sup> Walytja tjuta, utila Godala mirangka kunta wiya ngaralampa palula ilaringkula rapangku wangkama nguluringkunyutja wiyangku. <sup>22</sup> Ka nganana kutjupa kutjupaku tjapinnyangka paluru nganananya ungkuku. Panya nganana palula wanganarangku kulira palyalpai munu palunya pukulmankupai. Nyara palulanguru paluru nganananya tjapinnyangka ungupai. <sup>23</sup> Panya Godalu nganananya wangkangu nyanga alatji, “Ngayuku katjakuya Jesuku mulamularingama, munuya palumpa walytja tjutaku mukulya kalypa nyinama.” Nyangatja panya Jesulu kulu ngananala wangkangu palumpa walytja tjutaku pulkara mukuringkunyutjaku. <sup>24</sup> Ka nganana paluru wangkanyangka kulira tjukarurungku palyarampa palula tjungu mulapa wankaru nyinaku. Ka paluru ngapartji ngananala tjungutu nyinaku. Panya paluru palumpa kurunpa ngananala unngu tjarpatjunu, ka nyara palulanguru nganana nintingku kulini, “Mulapa Godanya tjungu nyinanyi ngananala.”

## 4

### *Kurunpa Tjuta* Ngurkantankunyutjaku

<sup>1</sup> Uwa walytja wiru tjuta, kulinmaya panya kutjupa tjutangkuya wangkapai alatji, “Ngayulu Godaku kurunpatjarangku tjukurpa wangkapai.” Ka nyura warpungkula mulamularingkuwiyangku wantira Godala-warara tjapinma alatji wangkara, “Mulapa nyangantu nyuntumpa kurunpatjarangku tjukurpa wangkanyi, munta kurunpa

kutjupatarangku?” Alatjiya Godala tjapira kulinma panya wangkatjara ngunti tjuṭa nganmanypa ngura wink- ingka wirkanu, munuya tjukurpa kampa kutjupaṛa ngunti wangkapai Godaku tjukurnguru. <sup>2</sup> Panya wati Godaku kuruntjarangku tjukarurungku wangkapai alatji, “Jesunya Christanya puntu nganannya purunypa nyinangi manta nyangangka.” Ka nyanga palunya wangkanyangka kulintjatjanungku nyura alatji kulinma, “Munta-uwa, nyanga paluru Godaku kuruntjarangku tjukarurungku wangkanyi.”

<sup>3</sup> Ka tjinguru kutjupangu wangkaku nyanga alatji, “Wiya, Jesunya anangu nganannya purunypa nyinanytja wiya manta nyangangka.” Ka nyanga palunya wangkanyangka kulintjatjanungku nyura alatji kulinma, “Wiya, nyanga paluru Godaku kuruntjarangku wangkanytja wiya, mamuku kuruntjarangku wangkanyi Christaku mirpanjungku.” Panya nyura nganmanytju kulinu anangu nyanga palu purunypa tjuṭa ngula anangu tjuṭangka utiringkuku Christaku mirpanju tjuṭa. Palu panya tjana nganmanypa utiringu munu kuwari nyangaya anangu tjuṭangka nyinanyi manta winkingka.

<sup>4</sup> Ka walytja wiru tjuṭa, nyura panya Godaku walytja tjuṭa nyinanyi munu palulanguṛu nyura mamutjara tjuṭaku puṭu mulamularingkupai, panya nyura Godaku kurunpa kanyini witulya pulkanya mamungka munḡkara mulapa. Ka mamutjara tjuṭangu nyuranya puṭu kuraṇi. <sup>5</sup> Nyara paluru tjana tjukurpa mantatja kutju wangka- pai, kaya anangu mantatjaku mukuringkupai tjuṭangu tjanala kulilpai. <sup>6</sup> Ka nyuntu nganaṇa Godaku walyt- japiti nyinanyi. Kaya Godaku ninti tjuṭangu nganala kulilpai. Palu Godanya wantipai tjuṭangu nganala kulintja wiyangu wantipai. Nyara palulanguṛula anangu

tjuṭa tjukaṛurungku ngurkantananyi tjana kulinnyangka munu tjana wantinyangka. Panya mamuku kuruntjarangku ngunti wangkapai alatji, “Jesunya anangu nganaṅanya puṛunypa nyinanytja wiya.” Palu panya Godaku kuruntjarangku tjukaṛurungku kutju wangkapai alatji, “Jesunya nganaṅanya puṛunypa nyinangi anangu alatjiṭu.”

*Godanya Puṛunypa Mukulya Pulka Nyinanytjaku*

<sup>7</sup> Uwa, walytja wiṛu tjuṭa, uti nyuranku pulkaṛa mukuringama, panya mukulya nyangatja Godalanguṛu utiringu. Ka nganaṅalanku pulkaṛa mukuringkula utini panya nganaṅa mulapa Godaku tjitji tjuṭa nyinanytja. Munulanku mukulya pulka nyinara nganaṅa piṛuku utini alatji panya nganaṅa mulapa Godaku ninti nyinanytja. <sup>8</sup> Palu anangu mukulya wiya nyinara paluṛu utini alatji panya paluṛu Godaku ngurpa nyinanytja. Panya Godanya mukulya pulka nyinanyi munu mukuringanyi palumpa tjitji tjuṭa mukulyatjaratu nyinanytjaku. <sup>9</sup> Ka panya Godalu mukulya paluṛunku nganaṅala utinu palumpa katja mantakutu iyara nganaṅa palulawanu wankaringkuny-tjaku paluṛu nganampa ngalkilpa ilunyangka. <sup>10</sup> Paluṛu panya nganampa pulkaṛa mukuringu. Panya nganaṅa palumpa mukuringkuny-tja wiya watarku nyinangi, ka paluṛu palumpa katja iyaṅu nganampa kuranguṛu ngalk-ilarira ilunytjaku, munu palulanguru paluṛu nganampa kalyparingu. Kala kulilpai, “Mulapa paluṛu nganampa mukulya pulka mulapa nyinanyi.”

<sup>11</sup> Ka walytja wiṛu tjuṭa, alatji Godanya nganampa mukuringkunyangka nganaṅalanku uti pulkaṛa mukuringamaṭu. <sup>12</sup> Panya kutjupangku Godanya nyakuny-tja wiya alatjiṭu, palu nganaṅalanku mukulya pulka nyinanyangkampa Godanya nganaṅala

tjunguringkula nyinanyi. Kala mukulya paluru nyinanytjita purunypa alatjitu nyinaku.

<sup>13</sup> Godalu panya nganana<sub>n</sub>ala tjarpatjunu palumpa kurunpa, kala palulanguru nintingku kulini panya mulapa ngana<sub>n</sub>a Godala tjungu nyinanyi, ka paluru ngana<sub>n</sub>ala nyinanyi. <sup>14</sup> Ka ngana<sub>n</sub>a palumpa katja nyangu, munula tjukurpa palunyatjara paratjakultjunkupai an<sub>n</sub>angu tju<sub>n</sub>tangka alatji panya mulapa Godalu palumpa katja iyanu an<sub>n</sub>angu tju<sub>n</sub>ta wankar<sub>n</sub>unkunytjaku. <sup>15</sup> Ka kutjupangku tjinguru mulamularingkula wangkaku alatji, "Jesunya mulapa Godaku katja." Kala wangkanyangka kulilpai, "Mulapa Godanya nyanga palula tjungu nyinanyi, ka paluru mulapa Godala tjungutu nyinanyi." <sup>16</sup> Alatjila palunya kulilpai munula panya nintingku kulilpai, "Mulapa Godanya nganampa mukulya pulka mulapa nyinanyi."

Uwa, Godanya mukulya pulka. Ka ngana<sub>n</sub>alanku Jesuku walytja tju<sub>n</sub>taku mukulya pulka nyinarampa Godala tjungu nyinaku, ka paluru ngapartji ngana<sub>n</sub>ala tjungu nyinaku<sub>n</sub>tu. <sup>17</sup> Munu paluru ngana<sub>n</sub>anya nintilpai mukulya pulka nyinanytjaku. Ka ngana<sub>n</sub>a mulapa Jesunya purunypa mukulya pulka nyinara ngula Tjintu Malatjangka Godala kuranyu kurunpa rapa ngaraku ngurkantankunytjaku nguluringkunytja wiya. <sup>18</sup> Uwa, Godanya nganampa pulkara mukuringkunyangka ngana<sub>n</sub>a uti ngulu wiya nyinama. Panya nganampa Godanya kurunpa winki mukuringkunyangka ngana<sub>n</sub>a putu nguluringkupai. Palu panya kutjupa tju<sub>n</sub>ta nguluringkupai, panya paluru tjana kulintja wiya Godanya nganampa mukulya nyinanytja munu panyaya nguluringanyi alatji kulira, "Ngula panyalanya Godalu kuranyu ngaratjungkula ngurkantara pulkara pungkuku."

<sup>19</sup> Ka Godanya-waraṅa nganampa mukulya pulka nyinanyangka nganaṅa ngapartji palumpa munu anṅangu kutjupa tjuṅaku kulu mukulya pulka nyinapai. <sup>20</sup> Palu nganaṅa tjinguru alatji wangkanyi, “Nganaṅa Godaku mukulya nyinanyi.” Munula palulanguru Godaku walytja tjuṅaku kuraringkulampa nganaṅa ngunti wangkanyi, munula Godaku kulu kuraringanyi. Panya nganaṅa Godanya nyakunytja wiya, munula palumpa walytja tjuṅa uti nyanganyi. Palulangurula uti palumpa tjanampa ngaltunytju mukulya pulka nyinama munu wirura palyanma tjanampa, panya alatji palyara nganaṅa Godaku kulu mukulya pulka nyinanyi. <sup>21</sup> Panya Godalu nganaṅanya wituwituṅu alatji wangkara, “Nyuntu Godaku pulkara mukuringkulampa uti Godaku walytja tjuṅaku kulu mukulya pulka nyinama.”

## 5

*Mantatja Kulilpai Tjuṅ*angku Jesuku Walytja Tjuṅa Puṅu Kuralpai

<sup>1</sup> Nganaṅa Jesuku mulamularinganyi panya paluru Wankarunkupainya Godalu panya kalkuntjanya, nyara palulanguru nganaṅa Godaku katja unṅalpa tjuṅa nyinanyi. Munula Mama Godaku pulkara mukuringkula nganaṅa palumpa katja unṅalpa tjuṅaku kulu mukulya nyinanyi. <sup>2</sup> Palu yaaltji-yaaltjila Godaku tjitji tjuṅaku mukulya nyinama? Wiya, nganaṅa Godaku pulkara mukuringkula munu palumpa tjukurpa wanganarangku kulira nganaṅa palumpa katja unṅalpa tjuṅaku kulu pulkara mukuringanyi ngaltunytju nyinara. <sup>3</sup> Panya nganaṅa Godaku pulkara mukuringkula palumpa tjukurpa wanganarangku kulira palyalpai.

Ka tjinguru nyura wangkaku, “Wiya tjukurpa nyangatja wituwitu mulapa puṅu palyantjaku.” Palu

wiya tjukurpa Godaku wituwitu wiya uti ngaṛanyi nyura nyakula kulira palyantjaku. <sup>4-5</sup> Panya nganaṇa Jesunya Godaku katja nyinanytjtjaku mulamularingkunyangka Godalu nganaṇanya walytjanmankupai munulanya kunpulpai nganaṇa palumpa walytja tjuṭaku mukulya pulka nyinanytjaku. Ka nyara palulanguru anangu mantatja kulilpai tjuṭangku nganaṇanya puṭu kuralpai Godaku walytja tjuṭaku mukulya nyinanyangka. Panya nganaṇa Jesuku mulamularingkunyangka Godalu nganaṇanya pulkara witulyananyi.

*Jesunya Christanya Utiringkunyaja*

<sup>6-8</sup> Uwa, panya Jesunya Christanya pitjala itiringu mantangka nyanga, ka panya paluru nyinara pulkaringkunyangka palunya urungka baptise-katingu. Ka panya ngula ilura milkali tjutingu. Panya paluru pitjangu minangka kutju baptise-katinytjaku wiya, palu milkali tjutinytjikitja kulu punu katakutjarangka ilura. Kala nyangatja tjukarurungku kulini Kurunpa Milmilṭu nganaṇala unngu nintinnyangka, panya paluru tjukurpa tjukaruru kutju nintilpai. Munula Jesunya minangka baptise-katinytjanguṛu munu milkali tjutinytjanguṛu kulu nintiringanyi panya paluru pitjala ananguringu munu nganampa ngalkilpa ilungu. Nyanga alatji Godalu nganaṇanya nintinu.

<sup>9</sup> Panya watingku nintinnyangkala mulamularingkupai. Palu Godalu nintinnyangkala pulkara mulapa mulamularingkupai. Ka paluru alatjitu nganaṇala nintinu palumpa katja alatji wangkara, “Nyanga paluru ngayuku katja nyinanyi.” Kala uti palumpa pulkara mulamularingama wantinytja wiya. <sup>10</sup> Munu panya nganaṇa Godaku katjaku mulamularingkula kutju tjukarurungku kulilpai Godalu palunyatjara



nintinnyangka. Palu ngana<sub>na</sub> tjinguru Godalu palumpa katjatjara nintinnyangka mulamularingkuwiyangku wantira ngana<sub>na</sub> palunya nguntinmananyi. <sup>11</sup> Godalu panya wangkangu palumpa katja nganampa ngalkilpa ilunyangka ngana<sub>nanya</sub> wanka<sub>r</sub>unkunytjikitjangku. Munulanya wanka<sub>r</sub>runu palula tjungu wanka titutjara nyinanytjaku. <sup>12</sup> Kala palumpa katjaku mulamularingkula wanka nyanga palunya titutjarangku kanyini, palu palunya wantirampa wanka nyanga palunya kanyintja wiya alatjitu.

### *Wanka Titutjara Nyinanytjaku*

<sup>13</sup> Uwa, nyangatjana<sub>na</sub> nyurampa walkatjunanyi nyura panya tjuka<sub>r</sub>urungku kulintjaku. Panya nyura Godaku katjaku mulamularinganyi munu palulanguru<sub>ru</sub> nyura mulapa wanka titutjara nyinaku Godala tjungu. <sup>14</sup> Panya ngana<sub>na</sub> Godala wangkapai kurunpa rapangku, ka paluru<sub>ru</sub> mulapa ngana<sub>nala</sub> kulilpai palula tjuka<sub>r</sub>urungku tjap-innyangka palunya puku<sub>l</sub>mankunytjikitjangku. <sup>15</sup> Kala nintingku kulini, “Mulapa paluru<sub>ru</sub> tjap-innyangka kulira<sub>a</sub> palyalpai.”

<sup>16</sup> Ka tjinguru<sub>ru</sub> nyuntu nyakuku Jesuku walytja kutjupangku kura palyannyangka. Munu nyuntu uti nyakunytjatjanungku Godala tjapila palunya wanka<sub>r</sub>unkunytjaku. Palu kutjupa ngara<sub>nanyi</sub> kura pulka<sub>a</sub> mulapa, panya Jesunya wantira Kurunpa Milmi<sub>l</sub>nga anantja. Ka nyuntu nyara palu pu<sub>r</sub>unypa nyakula wanka<sub>r</sub>unkunytjaku tjapil-wiyangku wantima. <sup>17</sup> Panya kura kutjupa kutjupa uwankara ngana<sub>na</sub> palyannyangka Godalu nyanganyi kura mulapa. Palu kura nyanga kutjunguru<sub>ru</sub> Godalu ngana<sub>nanya</sub> pu<sub>t</sub>u wanka<sub>r</sub>runanyi, panya Jesuku mulamularingkuwiyangku wantira Kurunpa Milmi<sub>l</sub>nga anannyangka. Kura nyara palulanguru<sub>ru</sub> ngana<sub>na</sub> ilura wi-

yaringanyi alatjitu. Palu kura kutjupa tjuṭanguru Godalu nganaṅanya wankaṅunkuku nganaṅa palumpa mulamularingkunyangka.

<sup>18</sup> Ka nganaṅa ninti panya Godaku walytja tjuṭangku kura rawangku palyalpai wiya. Panya palumpa katjangku nganaṅanya titutjarangku atunymara kanyilpai mamungka-tawara. <sup>19</sup> Palu mamungku anangu mantatja kulilpai tjuṭa mayatjarira kanyini nganaṅanya wiya, kala nintingku kulini panya Godalu nganaṅanya atunymara kanyinnyangka.

<sup>20</sup> Panya Godaku katjangku ilkaringuru pitjala nganaṅala nintinu God tjukaruru, kala mulapa nintiringu tjukurpa tjukaruruku. Munula palulanguru palula tjungu nyinanyi palumpa katja Jesula Christala kulū. Panya paluru God mulapa nyinanyi munulanya paluru wanka titutjarangku kanyini palula tjungu.

<sup>21</sup> Uwa walytja wiru tjuṭa, kutjupa tjuṭangku panya pulinguru pununguru kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai munuya walkulpai. Palu nyura tjanala tjungur-ingkula punu palunya tjananya walkulwiyangku wantima munuya mauntalpa nyinara Godanya kutju walkunma.

**Tjukurpa Palya**  
**Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of**  
**Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

    You include the above copyright and source information.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6